

**GEMEINDE SCHENNA**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI SCENA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

Gegenstand:

Oggetto:

BE: Repräsentationsspesen anlässlich einer Feier mit der Ehrung von langjährigen Gemeinderäten und verdiente Sportler der Gemeinde Schenna am 20.11.2026 im Vereinshaus von Schenna - Fotoaufnahmen - Dominik Told - CIG BD42B5D650

AC: Spese di rappresentanza in occasione della cerimonia di premiazione dei consiglieri comunali di lunga data e degli sportivi meritevoli del Comune di Scena, tenutasi il 20/11/2026 presso la Casa Culturale di Scena – servizi fotografici – Dominik Told - CIG BD42B5D650

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

13.10.2026

14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol und der in der geltenden Gemeindevorsatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Annelies Pichler				
Franz Dapra'				
Johann Pircher				
Josef Mair				
Simone Berta Piffer				

Seinen Beistand leistet der Gemeindevorsitzende

Assiste il Segretario comunale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor/a

Annelies Pichler

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin
den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaca
ne assume la presidenza.

GEGENSTAND: BE: Repräsentationsspesen anlässlich einer Feier mit der Ehrung von langjährigen Gemeinderäten und verdiente Sportler der Gemeinde Schenna am 20.11.2026 im Vereinshaus von Schenna - Fotoaufnahmen - Dominik Told - CIG BD42B5D650

OGGETTO: AC: Spese di rappresentanza in occasione della cerimonia di premiazione dei consiglieri comunali di lunga data e degli sportivi meritevoli del Comune di Scena, tenutasi il 20/11/2026 presso la Casa Culturale di Scena – servizi fotografici – Dominik Told - CIG BD42B5D650

Anlässlich der Ehrung von langjährigen Gemeinderäten und verdiente Sportler der Gemeinde Schenna wird am 20.11.2026 im Vereinshaus von Schenna eine Feier organisiert.

In occasione della premiazione dei consiglieri comunali di lunga data e degli sportivi meritevoli del Comune di Scena, il 20.11.2026 verrà organizzata una cerimonia presso la Casa Culturale di Scena.

Art. 214 und Art. 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften (RG Nr. 2/2018) regeln die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen.

Gli artt. 214 e 215 del codice degli enti locali (LR n. 2/2018) disciplinano la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza.

Diese Ausgaben betreffen im Sinne der genannten Bestimmungen des RG Nr. 2/2018 und der geltenden Gemeindeverordnung über die Verleihung von Ehrungen (Ratsbeschluss Nr. 3 vom 08.04.2003) sowie der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen (Ratsbeschluss Nr. 6 vom 08.04.2014) zulässige Repräsentationsspesen laut Art. 3 – Absatz j).

Queste spese riguardano spese di rappresentanza ammissibili ai sensi delle predette disposizioni della LR n. 2/2018 e del vigente regolamento comunale per il conferimento di onorificenze (delibera consigliere n. 3 del 08/04/2003) nonché dell'art. 3 – comma j del vigente regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza (delibera consigliere n. 6 del 08/04/2014).

Gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe a) können Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000,00 € und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 € im Wege der Direktvergabe vergeben werden.

Ai sensi del d.lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a 150.000,00 € ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000 € possono essere aggiudicati con affidamento diretto.

Gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, sind die Gemeinden verpflichtet, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber als Alternative und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische

Ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano. Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (E-Procurement).

System (E-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Vom Fotografen Dominik Told wurde aus diesem Grund ein Angebot über das Internetportal www.ausschreibungen-suedtirol.it – elektronische Vergaben – für die notwendigen Fotoaufnahmen eingeholt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot des Fotografen Dominik Told aus Meran vom 03.10.2026 über 250,00 € zzgl. MwSt.

Die Kosten für die Fotoaufnahmen zur Ehrung von langjährigen Gemeinderäten und verdiente Sportler der Gemeinde Schenna am 20.11.2026 im Vereinhaus von Schenna werden als angemessen betrachtet, weshalb es als sinnvoll angesehen wird, diese Kosten zu Lasten des Gemeindehaushaltes zu übernehmen und den entsprechenden Auftrag an den Fotografen Dominik Told zu erteilen.

Das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94, 95 und 98 des GvD Nr. 36/2023 wurde durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt.

Der Gemeindesekretär wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen unverzüglich getroffen werden können.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit

(Oi2ICU5XFgLYt3zFebIrhb0ML/+6+5G4qzl/qWEziwA=) und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
(eaUKdiCg1KcLUlyQaVHMYiR46diq4Lffk3G9Apxmj6c=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments

Dal fotografo Dominik Told quindi attraverso il portale Internet www.banditoaltoadige.it – gare telematiche - è stata richiesta un'offerta per le fotografie necessarie.

Visto l'offerta del fotografo Dominik Told di Merano il 03.10.2026 per un'importo di 250,00 € più IVA.

I costi per la realizzazione delle fotografie in occasione della cerimonia di premiazione dei consiglieri comunali di lunga data e degli sportivi meritevoli del Comune di Scena, che si terrà il 20.11.2026 presso la Casa delle Associazioni di Scena, sono ritenuti congrui. Si ritiene pertanto opportuno assumere tali costi a carico del bilancio comunale e affidare il relativo incarico al fotografo Dominik Told.

L'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98 del d.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

Il Segretario comunale viene nominato ossia confermato come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del d.lgs n. 36/2023.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché i provvedimenti consecutivi possano essere immediatamente adottati.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) alla regolarità tecnica-amministrativa

(Oi2ICU5XFgLYt3zFebIrhb0ML/+6+5G4qzl/qWEziwA=) e

b) alla regolarità contabile

(eaUKdiCg1KcLUlyQaVHMYiR46diq4Lffk3G9Apxmj6c=);

In base:

- al documento unico di programmazione

2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;

- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 18. April 2016, Nr. 50);

2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;

- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. del 18 aprile 2016, n. 50);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

- 1) Den Fotografen Dominik Told aus Meran aus den in den Prämissen angeführten Gründen gemäß Angebot vom 03.10.2026 mit den Fotoaufnahmen zur Ehrung von langjährigen Gemeinderäten und verdiente Sportler der Gemeinde Schenna am 20.11.2026 im Vereinshaus von Schenna zu einem Betrag von 250,00 € zzgl. MwSt. zu beauftragen.
- 2) Festzuhalten, dass es sich um zulässige Repräsentationsspesen laut Art. 214 und Art. 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften (RG Nr. 2/2018) sowie Art. 3 – Absatz j der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen handelt.
- 3) Die Gesamtausgabe in Höhe von € 366,00 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

1) Di incaricare, per le motivazioni indicate in premessa e in base all'offerta del 03.10.2026 il fotografo Dominik Told di Merano con la realizzazione delle fotografie in occasione della cerimonia di premiazione dei consiglieri comunali di lunga data e degli sportivi meritevoli del Comune di Scena, che si terrà il 20.11.2026 presso la Casa della Casa Culturale di Scena, per un' importo di € 250,00 oltre IVA.

2) Di prendere atto, che si tratta di spese di rappresentanza ammissibili ai sensi degli artt. 214 e 215 del codice degli enti locali (LR n. 2/2018) e dell'art. 3 – comma j del vigente regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza.

3) La spesa totale di € 366,00 viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

Kapitel capitolo	Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza
01011.03.29900	1047	2026

4) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

1) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca
Annelies Pichler

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Dr. Armin Mathà

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale